

ACC 10000/146/490

091.441

ARBITRATIONS

OCT. 1943 - SEPT. 1944

HEADQUARTERS
ALLIED CONTROL COMMISSION
LABOR SUB-COMMISSION
APO 394

4 more copies -

76

441

26 September 1944

SUBJECT : Proper Administration of
Civilian Personnel Office.

TO : Vice President, Administrative Section
(Through Economic Section)

1. This Sub-Commission has been informed by G-1 (A) that it is proposed to attach the Civilian Personnel office directly to G-1, eliminating the Employment Officer and leaving a Corporal in charge.

2. G-1 (A) already has its hands full without acting as Employment Officers. It is urged that the matter be reconsidered continuing the present civilian personnel set-up and an Employment Officer be retained to perform the functions listed below:

a. Recruit and test qualified persons for civilian employment in ACC. When ACC functions are eventually turned over to the Italian Government the calibre of civilian employees will be of critical importance. Experience here has shown that many of the offices wish assistance in finding and testing employees and for want of such assistance unqualified persons have been employed, resulting in waste of time and public funds.

b. Examine and rule on reclassifications of present employees and classifications of new ones. Experience again has shown that many offices need assistance in determining classifications, not only to remove pressure from the officer in charge but also to prevent high classifications based on sympathy and other personal reasons. Classifications based on personal reasons cause dissatisfaction among other employees and illegal expenditure of AFA funds.

c. Supervise the audit of civilian payrolls to insure that payments are in accordance with AFHQ directives. A recent audit disclosed many errors, in one case an overpayment of 12,000 Lire per month for several months, concealed by incorrect job titles.

d. To furnish special information, such as the recent report on key personnel receiving quarters and rations. Matters that require officer attention are continually being referred to the Civilian Personnel Office.

3. The Labor Sub-Commission has an officer, Major Small, at present heading the Civilian Personnel office, and believes the efficient operation of that office of sufficient importance to leave him in that assignment, if desired by higher authority. He has an employment

52.8

-2-

background, including college training and five years experience, and is a Personnel Examiner in civil life. In any case, without regard to any particular officer, it is our belief that a serious mistake would be made if the AOC Civilian Personnel office were not continued as a separate entity and headed by a fully qualified officer.

J. T. R. Reim
Colonel,
Director Labor Sub-Commission

DISTRIBUTION:

Economic Section
Finance Sub-Commission
G-1 (A)
Col. Clough

52

HEADQUARTERS
ALLIED CONTROL COMMISSION
LABOR SUB-COMMISSION
APO 394

RMA/1e

10 Sept 1944

SUBJECT: Direct action in Arbitration

TO : Col. Bain

1. One of the Labor Subcommittee's objections to a recent Draft Law of the Ministry was that gave powers of direct arbitration to the Labor Offices rather than to empower them to refer to arbitration.

2. In this connection, it should be noted that General Order 28 (Article Vc and VIc) gives the power and duty to Regional and Provincial Labor Offices "to act as conciliator, mediator and arbitrator".

ROBERT M. ALDRICH
Major A.U.S.
Labor Sub-Commission

Copy to Col. Smith

Maj. Scioluna

52

✓

File 441

Memorandum for AGI.

pertaining to the draft of the legislative decree of the Lieutenant General regarding the handling of controversies which have arisen upon application of RA 7 December 1943, No. 23/B.

The provisions set forth by Allied Authorities in regard to salary increases for employees take into consideration the settlement of controversies through the Provincial Labor Offices (see Proclamation No. 2, of Region III).

R.D.L. 7 December 1943, No. 23/B, however, after having assured the salary increases in those provinces which were returned to the Italian Government, and having extended them within the provinces of Puglia and Sardinia, made no provision for appointing the body which would make decisions on controversies which might arise.

It is therefore necessary to issue an additional regulation establishing that controversies be handled either by Provincial Labor Offices, as per Allied orders, or, in the provinces of Puglia and Sardinia, where no Labor Offices have as yet been established, by the Inspection Offices of Industry and Commerce.

This additional regulation has been asked for in a hurry by several sources because of the numerous controversies extant which await decision, and which threaten to cause work interruption unless they are handled speedily.

Particularly, on the morning of 27 July, the High Commissioner for Sardinia came to the Minister for Industry Commerce and Labor to point out the urgent need for such action; and since on the afternoon of the same day there was a meeting of the Council of Ministers it was decided to present for approval a regulation along general lines, subject to further approval of AGI, and to be modified as per their advice and criticisms, before presenting it for the signature of the Lieutenant-General.



52.2

Palermo, Oct. 3rd, 1943

Administrative instructions No. 2

Object:
Revision of collective contracts
Arbitration (colleges) boards

To the Provincial Labor Offices
of Sicily

The increase of cost of living imposes a revision of the minimum wages and the Allied Authorities, realizing the needs of the working class, have taken a provision which, changing art. 2 of Proclamation no. 8, authorizes the increase of wages fixing a maximum limit, according to a definite table.

Naturally the revision of the present collective contracts, as consequence of the wage increases, means some unalterable work for our offices and will create numerous formal problems. Substantially we will find ourselves in a position of creating the structure of a new order, in the face of an activity imposed by difficult circumstances. It is therefore necessary to proceed with rapidity and decision, even if experience will then advise us to change some methods, way of procedure or form. We shall outline now some of the problems likely to arise.

1) (Limit...)

Revision of collective contracts
Arbitration (colleges) boards

To the Provincial Labor Offices
of Sicily

The increase of cost of living imposes a revision of the minimum wages and the Applied Authorities, grasping the needs of the working class, have taken a provision which, changing art. 2 of Proclamation n° 8, authorizes the increase of wages, fixing a maximum limit, according to a definite table.

Naturally the revision of the present collective contracts, as consequence of the wage increases, means some ^{unavoidable} work for our offices and will create numerous formal problems. Substantially we will find ourselves in a position of creating the structure of a new order, in the favor of an activity imposed by difficult circumstances. It is therefore necessary to proceed with rapidity and decision, even if experience will then advise us to change some methods, way of procedure or form. We shall outline now some of the problems likely to arise.

1) (Legitimation) Legitimation of the bargaining parties
a) Modification of collective contracts may be asked and agreed upon by the interested bargaining categories.

As a consequence it is not advisable to introduce, for the moment, variations in the subdivision by categories as previously composed.

Only, if it were necessary to revise the collective national contracts (but it will not, because, as it is known, wages are generally fixed in provincial integrating contracts) do connect to the conception of a national syndical association, corresponding to a national category, then the conception of interprovincial or regional association will have to be substituted.

b) How and when will it be possible to consider certain bargaining agencies as lawful representatives of a category? According to the democratic spirit of the new dispositions issued by the Allied Government, the answer is evident: They will be considered lawful when they result from a free and regular election, that took place under control of a labor Office.

But present situations will not always allow the regular taking place of elections. Labor Offices will then would, temporarily, proceed by equipollency, recognizing, as representatives of the categories, commissions which could submit written statements from a number of interested persons greater than the 50% of the total number of members belonging to a category.

found contracts (but it will not, because, as it is known, wages are generally fixed in provincial integrating contracts) is connected to the conception of a national syndical association, corresponding to a national category, then the conception of interprovincial or regional association will have to be substituted.

b) How and when will it be possible to consider certain bargaining agencies as lawful representatives of a category? According to the democratic spirit of the new dispositions issued by the Allied Government, the answer is evident: They will be considered lawful when they result from a free and regular election, that took place under control of a Labor Office.

But present situations will not always allow the regular taking place of elections. Labor Offices will then would, temporarily, proceed by equipollency, recognizing, as representatives of the categories, commissions which could submit written statements from a number of interested persons greater than the 50% of the total number of members belonging to a category.

c) It is advisable that these Commissions be formed with few elements to favor conclusivity in stipulating contracts. The powers given to the Commissions will be unconditional as regarding the points to be discussed. Decisions and agreements will not be ratified.

The provincial labor Offices, after examination of constitution and powers of the commission, will take a formal vote of recognition or otherwise of powers. Such a decision must be duly registered and communicated to the interested parties. Against it, any component of the branch with a legitimate interest, can appeal to the Regional Labor Office.

When the recognition does not apply to a simple temporary commission, but outright ^{to} a stable syndical organization which represents the majority of a branch, the vote must be preceded by accurate information.

In especial, a careful check must be made to assure that the structure of the organization be based on democratic principles, and that in the organization proper there be no direct or indirect interference by employers or their organizations.

The vote of recognition of the syndical organization must be communicated immediately to the Regional Labor Office, which will arrange for the formality of publication.

Against the decision of a Provincial office, which may recognize or refuse the recognition of a syndical organization, appeal to the Regional Labor Office is permitted.

2) Communication of Collective Disputes

When the interested parties arrive at a collective agreement, either spontaneously or after intervention by the Labor Offices, such agreement, to have the effect of compulsory general application, must be communicated, registered and published, to the competent Labor Office.

can appeal to the Regional Labor Office.

When the recognition does not ^{to} apply to a single temporary commission, but outright to a stable syndical organization which represents the majority of a branch, the vote must be preceded by accurate information.

An especial careful check must be made to assure that the structure of the organization be based on democratic principles, and that in the organization proper there be no direct or indirect interference by employers or their organizations. The acts of recognition of the syndical organizations must be communicated immediately to the Regional Labor Office, which will arrange for the formality of publication.

Against the decision of a Provincial office, which may recognize or refuse the recognition of a syndical organization, appeal to the Regional Labor Office is permitted.

2) Constitution of Collective Disputes

When the interested categories arrive at a collective agreement, either spontaneously or after intervention by the Labor Offices, such agreement to have the effect of compulsory general application, must be communicated, registered and published, to the competent Labor Office.

Registration and publication of collective contracts give rise to the following problems of which we suggest the solutions:

a) It is considered competent the Labor Office in whose jurisdiction the bargaining categories are entirely situated. Therefore, if the bargaining categories are exclusively situated in the territory of a province, the Local Provincial Labor Office is considered competent. If the categories are situated beyond the limits of a province, the Regional Labor Office is competent.

Naturally, the superior conception of competency has a general value: to be applied not only to the case of registration of contracts or collective agreements, but also to all the other possible cases.

b) Registration of contracts or collective agreements is a formal act to be performed with particular precautions. The bargaining parties will have to deposit three original signed contracts to be countersigned by the Director or Secretary of the Labor Office. Before ordering the registration (by the contract) it will be necessary to assure the existence of some essential requisites. These are: Power of stipulating a contract of the bargaining parties, determination of the time the contract will be valid, qualification and functions of the employees, compatibility of the terms of the contract with the principles of democratic labor arrangement (presence of terms to be

It is considered competent the Labor Office in whose jurisdiction the bargaining categories are entirely situated. Therefore, if the bargaining categories are exclusively situated in the territory of a province, the Local Provincial Labor Office is considered competent. If the categories are situated beyond the limits of a province, the Regional Labor Office is competent. Naturally, the superior conception of competency has a general value: to be applied not only to the case of registration of contracts or collective agreements, but also to all the other possible cases.

b) Registration of contracts or collective agreements is a formal act, to be performed with particular precautions. The bargaining parties will have to deposit three original signed contracts to be counter signed by the Director or Secretary of the Labor Office. Before ordering the registration (by the contract) it will be necessary to assure the existence of some essential requisites.

These are: Power of stipulating a contract by the bargaining parties, determination of the time the contract will be valid, qualification and functions of the employees, compatibility of the terms of the contract with the principles of democratic labor arrangement (presence) of terms to be core of hiring of workers, obligation to belong to definite organizations.

The declaration with which the registration is to be ordered or denied, has to be written in the deliberations book, held for the purpose.

- 5 -

The registration will follow a chronological order in the register, of the ^{maximum} extension of the collective contract. One of the originals is to be deposited in the archive, using caution for sentences in the Tribunal or for notary acts. Another will remain with the Regional Office of Labor, which shall another with the Prefect of the Province. There will also be authentic copies for the parties themselves.

3) Arbitration:

If no agreement can be reached between the parties, the case may be arbitrated in the Office of Labor. There are two procedures to follow, taking into consideration the circumstances and the willingness of the parties:

a) an arbitration board is to be formed, which will be composed of equal representatives for both contending parties, presided over by the Director, or some person designated by him.

b) However, if the parties ^{cannot} reach a solution of

with the Regional Office of Labor, which shall in-
 other with the Precept of the Governor. There will
 also be authentic copies for the parties themselves.

3) Arbitration.

If no agreement can be reached between the parties,
 the case may be arbitrated in the Office of Labor. There
 are two procedures to follow, taking into consideration the
 circumstances and the willingness of the parties:

a) An arbitration board is to be formed, which will
 be composed of equal representatives for both contending
 parties, provided ^{over} by the Director, or some ^{other} person
 designated by him.

b) However, if the parties indulged the solution of
 the controversy purely and simply to the Office of
 Labor, it will be entrusted to an Arbitration Board
 of Labor, formed by arbitrators registered with the Regional Office.
 The same procedure will be followed in compulsory
 arbitrations.

The Director of the Office of Labor can always take part

in the meeting of the Arbitration Board of Labor
express his judgment on controversial points. It
shall be applied in paragraphs (a) and (b), with the
those provided by the Civil Procedure Code for
arbitration judgments. The sentences will be
pronounced with equality. Commendations will
be sent to the Regional Office of Labor for approba-
tion.

Palermo 3 Ottobre 1943
Trasmissione + ritorno
70 Capit. M. M. M.
P. M. 72

Sezioni Amministrative n° 2

Oggetto:

Revisione dei contratti collettivi
Collegi Arbitrali

AGLI Uffici Provinciali del Lavoro
della Sicilia

L'aumentato costo della vita impone una revisione dei minimi salariali e l'Autorità Alleate, sensibili ai bisogni delle classi lavoratrici, hanno predisposto un provvedimento che, in deroga all'art. 2 del Proclama n° 8, autorizza l'aumento delle paghe, fissandone però il limite massimo, secondo una determinata tabella.

Naturalmente la revisione dei contratti collettivi esistenti, sia pure limitatamente all'ammontare delle paghe, importerà un notevole lavoro per i nostri Uffici, e farà sorgere numerosi problemi di forma. In sostanza noi ci troveremo nella condizione di creare la struttura di un nuovo ordinamento nel fervore stesso di una attività imposta da circostanze non facili. Occorre quindi procedere con rapidità e decisione, anche se poi l'esperienza stessa ci consiglierà di mutare qualche metodo, procedura o forma. Prospettiamo ora qualcuno dei problemi che impre-

L'aumentato costo della vita impone una revisione dei minimi salariali e l'Autorità alleate, sensibili ai bisogni delle classi lavoratrici, hanno predisposto un provvedimento che, in deroga all'art.2 del Proclama n°8, autorizza l'aumento delle paghe, fissandone però il limite massimo, secondo una determinata tabella.

Naturalmente la revisione dei contratti collettivi esigenti, sia pure limitatamente all'ammontare delle paghe, importerà un notevole lavoro per i nostri Uffici, e farà sorgere numerosi problemi di forma. In sostanza noi ci troveremo nella condizione di creare la struttura di un nuovo ordinamento nel fervore stesso di una attività imposta da circostanze non facili. Occorre quindi procedere con rapidità e decisione, anche se poi l'esperienza stessa ci consiglierà di mutare qualche metodo, procedura o forma. Prospettiamo ora qualcuno dei problemi che empiricamente sorgeranno.

1) LEGITTIMAZIONE DELLE PARTI CONTRAENTI

a) La modifica dei contratti collettivi potrà essere chiesta e concordata dalle categorie interessate contrattanti. Ciò importa la conseguenza che è opportuno non introdurre variazioni per il momento a quella che è la suddivisione

(2)

- c) Esattore appaltante di seguito alla decadenza.....
- d) Data della decadenza.....
- e) Data del riappalto.....
- f) Personale dipendente dal decaduto Esattore n°.....
- g) Personale confermato dal nuovo Esattore N°.....
- h) Personale licenziato dal nuovo Esattore n°.....
- i) Indicare se al personale confermato è stato modificato il trattamento economico precedentemente goduto, precisando la entità della differenza; indicando altresì se è stata allo stesso notificata lettera di nuova nomina;
- j) Indicare se al personale licenziato, precisando i nominativi, siano state corrisposte indennità.--
- k) Indicare tutte quelle altre notizie a Vostra conoscenza, purché ri-spondenti a verità.--

Questo Sindacato si propone di iniziare una profonda azione Sindacale, intesa a ridare al personale che si trova nelle succennate condizioni, il riconoscimento dei diritti acquisiti fino alla decadenza.--
Saluti fascisti.--

V. IL SEGRETARIO DELL'UNIONE
(dott. Manlio Velli)

Manlio Velli

IL SEGRETARIO DEL SINDACATO
(rag. Giuseppe Lelli)

ferenza; indicando altresì se è stata allo stesso modo indicata la
di nuova nomina;
i) Indicare se al personale licenziato, precisando i nominativi, siano
state corrisposte indennità.-
Indicare tutte quelle altre notizie a Vostra conoscenza, purché ri-
spendenti a verità.-

Questo Sindacato si propone di iniziare una profonda azio-
ne Sindacale, intesa a ridare al personale che si trova nelle accennate
condizioni, il riconoscimento dei diritti acquisiti fino alla decadenza.-
Saluti fascisti.-

IL SEGRETARIO DEL SINDACATO
(~~rag. Giuseppe Meli~~)

V. IL SEGRETARIO DELL'UNIONE
(dott. Manlio Velli)



= 2 =

per categorie attuata in precedenza/

Solo, ove fosse necessario ^{rivedere} investire dei contratti collettivi nazionali (e non lo sarà in quanto come è noto le paghe sono generalmente fissate in contratti integrali provinciali) al concetto di associazione sindacale nazionale, corrispondente ad una categoria nazionale, dovrà essere sostituito il concetto di associazione interprovinciale o regionale.

b) Come e quando determinati organi contraenti potranno essere ritenuti legittimi rappresentanti di una categoria? Secondo lo spirito democratico delle nuove disposizioni emanate dal Governo Alleato la risposta è evidente: quando tali organi risultino da una libera e regolare elezione, svolta sotto il controllo di un Ufficio del Lavoro.

Ma la realtà attuale non consentirà sempre il regolare svolgersi di elezioni. Ed allora gli Uffici del Lavoro, In linea transitoria, potranno procedere per equipollenti, riconoscendo, come rappresentanti delle categorie, commissioni che depositassero deleghe scritte di un numero di interessati superiori al 50% del complesso dei componenti la categoria.

c) E' opportuno che le Commissioni siano formate di

dovrà essere sostituito il concetto di associazione interprovinciale o regionale.

b) Come e quando determinati organi contraenti potranno essere ritenuti legittimi rappresentanti di una categoria? Secondo lo spirito democratico delle nuove disposizioni emanate dal Governo Alleato la risposta è evidente: quando tali organi risultino da una libera e regolare elezione, svolta sotto il controllo di un Ufficio del Lavoro.

Ma la realtà attuale non consentirà sempre il regolare svolgersi di elezioni. Ed allora gli Uffici del Lavoro,

In linea transitoria, potranno procedere per equipollenti, riconoscendo, come rappresentanti delle categorie, commissioni che depositassero deleghe scritte di un numero di interessati superiori al 50% del complesso dei componenti la categoria.

c) E' opportuno che le Commissioni siano formate di pochi elementi, per la conclusività delle contrattazioni.

I poteri delle commissioni non dovranno essere condizionati, relativamente agli argomenti in discussione.

Le decisioni e gli impegni presi non dovranno essere sottoposti a ratifica.

Gli Uffici Provinciali del Lavoro, esaminati la costi-

(2)

- c) Esattore appaltante di seguito alla decadenza.....
- d) Data della decadenza.....
- e) Data del riappalto.....
- f) Personale dipendente del decaduto Esattore n°.....
- g) Personale confermato del nuovo Esattore n°.....
- h) Personale licenziato dal nuovo Esattore n°.....
- i) Indicare se al personale confermato è stato modificato il trattamento economico precedentemente goduto, precisando la entità della differenza; indicando altresì se è stata allo stesso notificata lettera di nuova nomina;
- j) Indicare se al personale licenziato, precisando i nominativi, siano state corrisposte indebità.-
- k) Indicare tutte quelle altre notizie a Vostra conoscenza, purchè rispondenti a verità.-

Questo Sindacato si propone di iniziare una profonda azione sindacale, intesa a ridare al personale che si trova nelle accennate condizioni, il riconoscimento dei diritti acquisiti fino alla decadenza.-
Saluti fascisti.-

V. IL SEGRETARIO DELL'UNIONE
(dott. Marlio Valli)

Marlio Valli

IL SEGRETARIO DEL SINDACATO
(rag. Giuseppe Meli)

=3=

tuzione ed i poteri delle Commissioni, prenderanno una formale deliberazione di riconoscimento o meno di poteri. Tale deliberazione dovrà essere trascritta in apposito registro e comunicata agli interessati. Contro di essa, qualunque componente, la categoria, il quale abbia un legittimo interesse, potrà produrre un ricorso all'Ufficio Regionale del Lavoro.

Quando il riconoscimento non investa una semplice commissione temporanea, ma addirittura una stabile organizzazione sindacale che risulti rappresentare la maggioranza di una categoria, la deliberazione dovrà essere preceduta da una accurata istruzione.

In particolare occorrerà verificare attentamente che la struttura della organizzazione sia fondata sui principi democratici; e che nella organizzazione stessa non vi siano interferenze dirette o indirette dei datori di lavoro o di loro organizzazioni.

La deliberazione di riconoscimento delle organizzazioni sindacali dovrà essere comunicata immediatamente all'ufficio Regionale del Lavoro, che provvederà alla formalità di pubblicazione.

Contro la deliberazione di un Ufficio Provinciale che

riconosce e regoli il riconoscimento di una

Quando il riconoscimento non investa una semplice commissione temporanea, ma addirittura una stabile organizzazione sindacale che risulti rappresentare la maggioranza di una categoria, la deliberazione dovrà essere preceduta da una accurata istruzione.

In particolare occorrerà verificare attentamente che la struttura della organizzazione sia fondata sui principi democratici; e che nella organizzazione stessa non vi siano interferenze dirette o indirette dei datori di lavoro o di loro organizzazioni.

La deliberazione di riconoscimento delle organizzazioni sindacali dovrà essere comunicata immediatamente all'ufficio Regionale del Lavoro, che provvederà alla formalità di pubblicazione.

Contro la deliberazione di un Ufficio Provinciale che riconosca o neghi il riconoscimento di una organizzazione sindacale è ammesso il ricorso all'Ufficio Regionale del Lavoro.

2) CONCILIAZIONE DI CONTROVERSIE COLLETTIVE

Quando le categorie interessate realizzino un accordo collettivo, sia spontaneamente, sia su intervento degli Uffici del Lavoro, tale accordo per avere efficacia generale obbligatoria dovrà essere comunicato

(2)

- c) Esattore appaltante di seguito alla decadenza.....
 d) Data della decadenza.....
 e) Data del riappalto.....
 f) Personale dipendente del decaduto Esattore n°.....
 g) Personale confermato dal nuovo Esattore n°.....
 h) Personale licenziato dal nuovo Esattore n°.....
 n) Indicare se al personale confermato è stato modificato il trattamento economico precedentemente goduto, precisando la entità della differenza; indicando altresì se è stata allo stesso notificata lettera di nuova nomina;
 i) Indicare se al personale licenziato, precisando i nominativi, siano state corrisposte indennità.-
 Indicare tutte quelle altre notizie a Vostra conoscenza, purché ri-spondenti a verità.-

Questo Sindacato si propone di iniziare una profonda azione Sindacale, intesa a ridare al personale che si trova nelle accennate condizioni, il riconoscimento dei diritti acquisiti fino alla decadenza.-
 Saluti fascisti.-

V. IL SEGRETARIO DELL'UNIONE
 (dott. Manlio Valli)



IL SEGRETARIO DEL SINDACATO
 (rag. Giuseppe Meli)

= 4 =

al competente Ufficio del Lavoro, registrato e pubblicato.

La registrazione e pubblicazione dei contratti collettivi sollevano i seguenti problemi, di cui accenniamo le soluzioni:

a) Competente è l'Ufficio del Lavoro nella cui giurisdizione territoriale sono interamente comprese le categorie contraenti. Pertanto se le categorie contraenti rientrano esclusivamente nell'ambito di una provincia, competente è il locale Ufficio Provinciale del Lavoro. Se le categorie trascendono i limiti di una provincia, competente è l'Ufficio Regionale del Lavoro.

Naturalmente il superiore criterio di competenza ha un valore generale: esso si applica quindi non soltanto al caso della registrazione dei contratti o accordi collettivi, ma anche a tutti gli altri possibili casi.

b) La registrazione dei contratti o accordi collettivi è un atto formale che va circondato da particolari cautele. I contraenti dovranno depositare tre originali firmati, che verranno controfirmati dal Direttore o dal Segretario dell'Ufficio del Lavoro. Prima di ordinare la registrazione occorre accertare l'esistenza di alcuni requisiti essen-

risdizione territoriale sono interamente comprese le categorie contraenti. Pertanto se le categorie contraenti rientrano esclusivamente nell'ambito di una provincia, competente è il locale Ufficio Provinciale del Lavoro. Se le categorie trascendono i limiti di una provincia, competente è l'Ufficio Regionale del Lavoro.

Naturalmente il superiore criterio di competenza ha un valore generale: esso si applica quindi non soltanto al caso della registrazione dei contratti o accordi collettivi, ma anche a tutti gli altri possibili casi.

b) La registrazione dei contratti o accordi collettivi è un atto formale che va circondato da particolari cautele.

I contraenti dovranno depositare tre originali firmati, che verranno controfirmati dal Direttore o dal Segretario dell'Ufficio del Lavoro. Prima di ordinare la registrazione occorre accertare l'esistenza di alcuni requisiti essenziali. Questi sono i poteri di contrattazione dei contraenti, la determinazione della durata del contratto, le qualifiche e le mansioni dei prestatori d'opera, le conformità delle clausole contrattuali ai principi dell'ordinamento democratico del lavoro, la assenza di clausole che importino l'assunzione dei lavoratori, l'obbligo di appartenere a determinate organizzazioni.

La deliberazione con cui è ordinata o negata la regi-

(2)

- c) Esattore appaltante di seguito alla decadenza.....
- d) Data della decadenza.....
- e) Data del riappalto.....
- f) Personale dipendente del decaduto Esattore n°.....
- g) Personale confermato dal nuovo Esattore N°.....
- h) Personale licenziato dal nuovo Esattore n°.....
- i) Indicare se al personale confermato è stato modificato il trattamento economico precedentemente goduto, precisando la entità della differenza; indicando altresì se è stata allo stesso notificata lettera di nuova nomina;
- j) Indicare se al personale licenziato, precisando i nominativi, siano state corrisposte indennità.-
- k) Indicare tutte quelle altre notizie a Vostra conoscenza, purchè ri-spondenti a verità.-

Questo Sindacato si propone di iniziare una profonda azione sindacale, intesa a ridare al personale che si trova nelle accennate condizioni, il riconoscimento dei diritti acquisiti fino alla decadenza.-
Saluti fascisti.-

V. IL SEGRETARIO DELL'UNIONE
(dott. Manlio Valli)



IL SEGRETARIO DEL SINDACATO
(rag. Giuseppe Meli)

=5=
strazione va trascritta nell'apposito libro delle deliberazioni.
La registrazione va eseguita, annotando cronologicamente nel registro, all'uso destinato, gli estremi del contratto collettivo. Uno degli originali di esso va depositato agli atti, con le cautele usate per le sentenze nei Tribunali o per gli atti notari. Un altro va rimesso all'Ufficio Regionale del Lavoro, ed un altro ancora al Prefetto della Provincia.

A richiesta delle parti si possono rilasciare delle copie autentiche.

3) ARBITRATI

Non realizzandosi l'accordo fra le parti, esse possono fare ricorso all'arbitrato dell'Ufficio del Lavoro.

Due sono le forme che tale arbitrato può assumere, secondo le circostanze e la volontà delle parti.

- a) Si costituisce un collegio arbitrale, composto da rappresentanti paritetici delle parti contendenti, presieduto dal Direttore o da persona da lui designata.
 - b) Nel caso invece che le parti deferiscano puramente e semplicemente all'Ufficio del Lavoro la soluzione della controversia, questo la affiderà ad un Collegio Arbitrale del Lavoro, formato da arbitri iscritti nell'Albo Regionale.
- La stessa procedura dovrà seguirsi nei casi di arbitrati obbligatori.

ed un altro ancora al Prefetto della Provincia.

A richiesta delle parti si possono rilasciare delle copie autentiche.

3) ARBITRATI

Non realizzandosi l'accordo fra le parti, esse possono fare ricorso all'arbitrato dell'Ufficio del Lavoro.

Due sono le forme che tale arbitrato può assumere, secondo le circostanze e la volontà delle parti.

a) Si costituisce un collegio arbitrale, composto da rappresentanti paritetici delle parti contendenti, presieduto dal Direttore o da persona da lui designata.

b) Nel caso invece che le parti deferiscano puramente e semplicemente all'Ufficio del Lavoro la soluzione della controversia, questo la affiderà ad un Collegio Arbitrale del Lavoro, formato da arbitri iscritti nell'Albo Regionale. La stessa procedura dovrà seguirsi nei casi di arbitrati obbligatori.

Il Direttore dell'Ufficio del Lavoro potrà sempre partecipare alle riunioni dei Collegi Arbitrali del Lavoro, ed esprimere il proprio parere sui punti controversi.

Sia nel caso di cui alla lettera a) che in quello di cui alla lettera b) le norme procedurali da applicare sono quelle previste dal Codice di Procedura Civile per i giudizi arbitrali. Le sentenze arbitrali vanno pronunziate secondo

(2)

- c) Esattore appaltante di seguito alla decadenza.....
- d) Data della decadenza.....
- e) Data del riappalto.....
- f) Personale dipendente del decaduto Esattore n°.....
- g) Personale confermato dal nuovo Esattore N°.....
- h) Personale licenziato dal nuovo Esattore n°.....
- i) Indicare se al personale confermato è stato modificato il trattamento economico precedentemente goduto, precisando la entità della differenza; indicando altresì se è stata allo stesso notificata lettera di nuova nomina;
- j) Indicare se al personale licenziato, precisando i nominativi, siano state corrisposte indennità.-
- k) Indicare tutte quelle altre notizie a Vostra conoscenza, purchè ri-spondenti a verità.-

Questo Sindacato si propone di iniziare una profonda azione sindacale, intesa a ridare al personale che si trova nelle accennate condizioni, il riconoscimento dei diritti acquisiti fino alla decadenza.-
Saluti fascisti.-

IL SEGRETARIO DEL SINDACATO
(rog. Giuseppe Meli)

V. IL SEGRETARIO DELL'UNIONE
(dott. Manlio Valli)

Manlio Valli

equità. I lodi arbitrali vanno depositati presso
l'Ufficio Regionale del Lavoro per la omologazione.

Car. J. Kelly

6-23-52

- c) Esattore appaltante di seguito alla decadenza.....
- a) Data della decadenza.....
- e) Data del riappalto.....
- f) Personale dipendente del decaduto Esattore n°.....
- g) Personale confermato dal nuovo Esattore n°.....
- h) Personale licenziato dal nuovo Esattore n°.....
- i) Indicare se al personale confermato è stato modificato il trattamento economico precedentemente goduto, precisando la entità della differenza; indicando altresì se è stata allo stesso notificata lettera di nuova nomina;
- j) Indicare se al personale licenziato, precisando i nominativi, siano state corrisposte indennità.-
- Indicare tutte quelle altre notizie a Vostra conoscenza, purchè ri-spondenti a verità.-

Questo Sindacato si propone di iniziare una profonda azione Sindacale, intesa a ridare al personale che si trova nelle accennate condizioni, il riconoscimento dei diritti acquisiti fino alla decadenza.-
Saluti fascisti.-

V. IL SEGRETARIO DELL'UNIONE
(dott. Manlio Valli)



IL SEGRETARIO DEL SINDACATO
(rag. Giuseppe Meli)

Q. M. C. Form 354 (Old No. 450)
Revised July 28, 1918

LIST OF PAPERS

File under No. _____

SERIAL NUMBER	FROM—	DATE	TO—	SYNOPSIS

INSTRUCTIONS.—When papers on a subject become numerous they will be numbered serially and brief entries made on this form.

52.1

